

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

182e JAARGANG



N. 230

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

182e ANNEE

VRIJDAG 13 JULI 2012
TWEEDE EDITIE

VENDREDI 13 JUILLET 2012
DEUXIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 OKTOBER 1967. — Gerechtelijk Wetboek, Deel II, Boek I, Titel I, Hoofdstukken I tot III. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 38688.

21 MEI 1991. — Wet tot vaststelling van een zeker verband tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal publiek recht. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 38703.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

10. OKTOBER 1967 — Gerichtsgesetzbuch, Teil II, Buch I, Titel I, Kapitel I bis III. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 38690.

21. MAI 1991 — Gesetz zur Festlegung bestimmter Verbindungen zwischen belgischen Pensionsregelungen und Versorgungssystemen völkerrechtlicher Einrichtungen. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 38703.

Federale Overheidsdienst Financiën

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 augustus 2006 tot aanduiding van de ambtenaar bedoeld in artikel 62bis van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en in artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, bl. 38709.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

1 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juni 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2000 tot uitvoering van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, bl. 38710.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

10 OCTOBRE 1967. — Code judiciaire, Partie II, Livre I^{er}, Titre I^{er}, Chapitres I^{er} à III. Coordination officieuse en langue allemande, p. 38688.

21 MAI 1991. — Loi établissant certaines relations entre des régimes belges de pension et ceux d'institutions de droit international public. Coordination officieuse en langue allemande, p. 38703.

Service public fédéral Finances

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 29 août 2006 portant désignation du fonctionnaire visé à l'article 62bis du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et à l'article 318 du Code des impôts sur les revenus 1992, p. 38709.

Service public fédéral Mobilité et Transports

1^{er} JUILLET 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juin 2005 modifiant l'arrêté royal du 24 mars 2000 portant exécution de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité, p. 38710.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

1 JULI 2012. — Koninklijk besluit betreffende de indiening van een aanvraag tot onderbrekingsuitkering via elektronische weg, bl. 38715.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

25 FEBRUARI 2008. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het geldelijke statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen. Erratum, bl. 38716.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

1 JUNI 2012. — Decreet houdende de beveiliging van woningen door optische rookmelders, bl. 38717.

Landbouw en Visserij

8 JUNI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging bij bijlage I en II van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken en de minimum-eisen voor dat onderzoek, bl. 38719.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

5 JULI 2012. — Decreet tot omzetting van Richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen, bl. 38740.

5 JULI 2012. — Decreet tot goedkeuring van de globale vergunning, bij ministerieel besluit afgeleverd op 30 mei 2012 aan de NV NMBS Holding voor de afbraak van het bestaande station, de bouw en de uitbating van het nieuwe multimodaal station van Bergen, bl. 38749.

28 JUNI 2012. — Besluit van de Waalse Regering waarbij op 28 juli 2012 een vrijstelling van de visvergunning toegekend wordt aan de deelnemers aan een hengelvijdsport georganiseerd op de gekanaliseerde Dender in Lessen ten gunste van de Télémie, bl. 38750.

28 JUNI 2012. — Besluit van de Waalse Regering houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten, bl. 38754.

28 JUNI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van de bijlage bij het besluit van de Waalse Regering van 22 juni 2006 betreffende de kiesverrichtingen voor de gemeenteraads-, provincieraads- en sectorraadsverkiezingen, bl. 38761.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

1^{er} JUILLET 2012. — Arrêté royal concernant l'introduction d'une demande d'allocation d'interruption par voie électronique, p. 38715.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

25 FEVRIER 2008. — Arrêté royal fixant le statut pécuniaire du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux. Erratum, p. 38716.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

1^{er} JUIN 2012. — Décret portant protection d'habitations au moyen de détecteurs de fumée optiques, p. 38718.

Agriculture et Pêche

8 JUNI 2012. — Arrêté ministériel modifiant les annexes I^{re} et II de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 avril 2007 concernant les caractères minimaux à prendre en compte et les conditions minimales à remplir lors de l'examen de certaines variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, p. 38723.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

5 JUILLET 2012. — Décret transposant la Directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures, p. 38726.

5 JUILLET 2012. — Décret ratifiant le permis unique délivré le 30 mai 2012 par arrêté ministériel à la SA SNCB Holding pour la démolition de la gare existante, la construction et l'exploitation de la nouvelle gare multimodale de Mons, p. 38748.

28 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon accordant une dispense de permis de pêche le 28 juillet 2012 aux participants au concours de pêche organisé sur la Dendre canalisée à Lessines au bénéfice du Télémie, p. 38749.

28 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission d'accès aux documents administratifs, p. 38751.

28 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006 relatif aux opérations électorales en vue des élections communales, provinciales et de secteurs, p. 38755.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

5. JULI 2012 — Dekret zur Umsetzung der Richtlinie 2010/24/EU des Rates vom 16. März 2010 über die Amtshilfe bei der Beitreibung von Forderungen in Bezug auf bestimmte Steuern, Abgaben und sonstige Maßnahmen, S. 38733.

5. JULI 2012 — Dekret zur Ratifizierung der am 30. Mai 2012 durch Ministerialerlass ausgestellten globalgenehmigung zugunsten der "SA SNCB Holding" im Hinblick auf den Abbruch des bestehenden Bahnhofs sowie den Bau und den Betrieb des neuen multimodalen Bahnhofs von Mons, S. 38748.

28. JUNI 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung, durch den die Teilnehmer des Angelwettbewerbs, der zugunsten der Aktion "Télémie" auf dem kanalisierten Abschnitt der Dender in Lessines organisiert wird, am 28. Juli 2012 von der Pflicht, einen Angelschein zu besitzen, befreit werden, S. 38750.

28. JUNI 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der allgemeinen Dienstordnung des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen, S. 38752.

28. JUNI 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung der Anlage zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Juni 2006 über die Wahlverrichtungen im Hinblick auf die Gemeinde- und Provinzialwahlen, S. 38758.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers, bl. 38764.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel, bl. 38764.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Benoeming, bl. 38764. — Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 38764.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

3 JULI 2012. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden dierenartsen van de geneeskundige commissies, bl. 38765.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 38766. — Rechterlijke Orde. Nationale Orden, bl. 38766.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

29 JUNI 2012. — Ministerieel besluit tot erkenning van twee coöperatieve vennootschappen, bl. 38767.

Personeel en Organisatie. Benoemingen in de hoedanigheid van rijksambtenaar, bl. 38767. — Personeel en Organisatie. Bevordering door verhoging tot een hogere klasse, bl. 38768. — Personeel en Organisatie. Pensionering, bl. 38768. — Personeel en Organisatie. Ontslag, bl. 38768.

Ministerie van Landsverdediging

11 JUNI 2012. — Ministerieel besluit houdende samenstelling van de Stagecommissie, bl. 38769.

11 JUNI 2012. — Ministerieel besluit houdende benoeming van een gewone rekenplichtige van de Restauratie- en Hoteldienst van Defensie - Staatsdienst met afzonderlijk beheer, bl. 38770.

Krijgsmacht. Benoeming in de hogere graad in de categorie van de beroepsofficieren, bl. 38770. — Leger. Luchtmacht. Benoeming in de basisgraad van kandidaat-aanvullingsofficieren, bl. 38770. — Leger. Marine. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 38771. — Burgerpersoneel. Eervol ontslag, bl. 38771. — Burgerpersoneel. Eervol ontslag, bl. 38771.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Personeel. Benoeming, bl. 38771. — Personeel. Eervol ontslag, bl. 38771.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 38772. — Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 38772. — Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 38772.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile, p. 38764.

Service public fédéral Finances

Personnel, p. 38764.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Nomination, p. 38764. — Juridictions du travail. Démission, p. 38764.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

3 JUILLET 2012. — Arrêté royal nommant les membres vétérinaires des commissions médicales, p. 38765.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 38766. — Ordre judiciaire. Ordres nationaux, p. 38766.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

29 JUIN 2012. — Arrêté ministériel portant agrégation de deux sociétés coopératives, p. 38767.

Personnel et Organisation. Nominations en qualité d'agent de l'Etat, p. 38767. — Personnel et Organisation. Promotion par avancement à une classe supérieure, p. 38768. — Personnel et Organisation. Mise à la retraite, p. 38768. — Personnel et Organisation. Démission, p. 38768.

Ministère de la Défense

11 JUIN 2012. — Arrêté ministériel fixant la composition de la Commission des stages, p. 38769.

11 JUIN 2012. — Arrêté ministériel portant nomination d'un comptable ordinaire du Service de Restauration et d'Hôtellerie de la Défense Service de l'Etat à gestion séparée, p. 38770.

Forces armées. Nomination au grade supérieur dans la catégorie des officiers de carrière, p. 38770. — Armée. Force aérienne. Nomination au grade de base d'un candidat officier de complément, p. 38770. — Armée. Marine. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 38771. — Personnel civil. Démission honorable, p. 38771. — Personnel civil. Démission honorable, p. 38771.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Personnel. Nomination, p. 38771. — Personnel. Démission honorable, p. 38771.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Service public de Wallonie

21 JUIN 2012. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Walhain (Tourines-Saint-Lambert), p. 38772.

21 JUIN 2012. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Chimay (Baileux), p. 38773.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Jacques Roschanski, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38774. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Daniel De Bijl, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38776. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Eric Van Moorleghem, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38778. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Thomas Barbier, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38779. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Transports Richoux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38781. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Spimelux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38783. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Construct G. S., en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38784. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "BV Marien Hanzen Transport & Dienstverlening", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38786. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Ronny Rijckebusch, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38787. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SARL JMV, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38789.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 38791.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 38791.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 38791.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medische laboratorium technologen (m/v) (niveau B) voor het Ministerie van Defensie (ANG12067), bl. 38792.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige adviesverlener reglementering arbeidsveiligheid (m/v) (niveau A) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (ANG12096), bl. 38792.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige facility medewerkers (m/v) (niveau B) voor het Instituut voor de gelijkheid voor vrouwen en mannen (ANG12105), bl. 38793.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative néerlandophone de laborantins (m/f) (niveau B) pour le Ministère de la Défense (ANG12067), p. 38792.

Sélection comparative néerlandophone de conseiller réglementation sécurité au travail (m/f) (niveau A) pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (ANG12096), p. 38792.

Sélection comparative néerlandophone de collaborateurs facility (m/f) (niveau B) pour l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (ANG12105), p. 38793.

Vergelijkende selectie van Franstalige technische adjuncten-toezichters IPPJ (m/v) (niveau 3) voor de Franse Gemeenschap (AFG12053). Erratum, bl. 38793.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Antwerpen, bl. 38794.— Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Kortrijk, Ieper en Veurne, bl. 38794.

Federale Overheidsdienst Justitie

Homologatie-examens van kandidaat-gerechtsdeurwaarders. Zittijd september 2012, bl. 38794.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor een ontwerper-analist ICT (niveau A) voor de afdeling Organisatie en Beheer van het Agentschap voor Binnenlands Bestuur, bl. 38795.

Vlaamse overheid

Definitief rooi- en inningsplansplan, bl. 38796.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Oproep tot mobiliteit naar het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 38796.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 38797 tot bl. 38844.

Sélection comparative francophone d'adjoints techniques-surveillants IPPJ (m/f) (niveau 3) pour le Ministère de la Communauté française (Fédération Wallonie-Bruxelles) (AFG12053). Erratum, p. 38793.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail d'Anvers, p. 38794.— Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Courtrai, Ypres et Furnes, p. 38794.

Service public fédéral Justice

Examens d'homologation de candidat huissier de justice. Session septembre 2012, p. 38794.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Appel à la mobilité vers le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 38796.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 38797 à 38844.